

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3



**Рабочая программа дисциплины Лингвоюридическая экспертиза текста  
М1.В.ДВ.01.01**

**направление подготовки 40.04.01 Юриспруденция**

**Магистерская программа «Теория и история государства и права, история  
правовых учений»**

РПД адаптирована для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Факультет юридический

Кафедра конституционного и административного права

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры конституционного и административного права,  
протокол № 1 от «27» августа 2018 г.

Заведующий кафедрой к.ю.н., доцент Дзыбова С.Г. \_\_\_\_\_

Составители (разработчики) программы: д.ф.н., профессор Ахиджакова М.П. \_\_\_\_\_

## Содержание

Пояснительная записка.....	3
1. Цели и задачи дисциплины.....	4
2. Объём дисциплины по видам учебной работы.....	5
3. Содержание дисциплины.....	5
4. Самостоятельная работа студентов.....	6
5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины.....	7
6. Методические рекомендации по дисциплине.....	8
7. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.....	12
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	13
9. Лист регистрации изменений.....	14

### Пояснительная записка

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки 40.04.01 Юриспруденция (квалификация (степень) «Магистр»).

Рабочая программа представляет собой совокупность дидактических материалов, направленных на реализацию содержательных, методических и организационных условий подготовки по направлению 40.04.01 Юриспруденция (квалификация (степень) «Магистр»).

Дисциплина «Лингвоюридическая экспертиза текста» входит в число дисциплин по выбору вариативной части Блока 1.

*Объем дисциплины – 72 ч./2 з.е.;*

контактная работа:

занятия лекционного типа – 4 ч.,

занятия семинарского типа (семинар) – 16 ч.,

ИКР – 0,25 ч.,

СР – 51,75 ч.

Ключевые слова: право, нормативный правовой акт, язык, лингвистика, правовая экспертиза.

Составитель: д.филол.н., профессор кафедры общего языкознания Ахиджакова М.П

## 1. Цели и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины «Лингвоюридическая экспертиза текста» является обучение студентов теоретическим принципам юрислингвистической экспертизы естественных русских текстов, конфликтных языко-речевых ситуаций, юридических текстов и других явлений на стыке языка и права и их практическая реализация. В рамках обучения предполагается теоретическая и практическая работа по основным направлениям юрислингвистики: аспекты изучения и модели лингвистического освоения языкового материала, попадающего в сферу судебного разбирательства, связанные с функционированием имени собственного как лингвоправового феномена, функционирование русского языка в юридической и законодательной сфере, методы и приемы анализа материала в рамках лингвистической судебной экспертизы.

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

*Профессиональные компетенции (ПК):*

в правотворческой деятельности:

– способность разрабатывать нормативные правовые акты (ПК-1);

в экспертно-консультационной деятельности:

– способность принимать участие в проведении юридической экспертизы проектов нормативных правовых актов, в том числе в целях выявления в них положений, способствующих созданию условий для проявления коррупции, давать квалифицированные юридические заключения и консультации в конкретных сферах юридической деятельности (ПК-8).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

*Знать:* различные формы взаимодействия лингвистики и юриспруденции, основы лингвистической экспертизы, целый ряд специальных юридических и юрислингвистических дисциплин (основы криминалистики, конфликтология, юрислингвистика, документоведение, юридическое письмо, лингвистическая экспертиза конфликтных текстов и другие; теорию написания юридических актов, особенности юридического языка.

*Уметь:* выполнять экспертизу конкретных текстов, их реферирование, консультировать сотрудников различных государственных и негосударственных организаций, создавать юридические документы (в первую очередь - законопроекты), выполнять лингвистический анализ спорных юридических текстов в качестве лингвистов-экспертов, широко внедрять в юрислингвистическую практику новейшие достижения науки о языке, прежде всего, в области методик интерпретации текста, анализировать проекты юридических актов на соответствие их требованиям юридической техники, производить их юрислингвистическую экспертизу.

*Владеть:* навыками экспертной деятельности, навыками работы в качестве секретаря-референта, консультанта в различных государственных и негосударственных учреждениях, штатных сотрудников законодательных и административных органов, преподавателя дисциплин с юридико-лингвистическим содержанием в школе и вузе; техникой юридического письма, приемами и правилами создания и оформления юридических актов.

## 2. Объем дисциплины по видам учебной работы

Таблица 1. Объем дисциплины общая трудоемкость: 3 з.е. ОФО

Виды учебной работы	Всего	I сем.
Общая трудоемкость дисциплины	72	72
Контактная работа:		
занятия лекционного типа	4	4
занятия семинарского типа	16	16
иная контактная работа	0,25	0,25
СР	51,75	51,75
форма промежуточного контроля	Зачет	Зачет

Таблица 2. Объем дисциплины общая трудоемкость: 3 з.е. ЗФО

Виды учебной работы	Всего	I сем.
Общая трудоемкость дисциплины	72	72
Контактная работа:		
занятия лекционного типа	2	2
занятия семинарского типа	8	8
СР	58,25	58,25
контроль	3,75	3,75
форма промежуточного контроля	Экзамен	Экзамен

## 3. Содержание дисциплины

Таблица 3. Распределение часов по темам (модулям) и видам учебной работы ОФО

Тема	Объем в часах			
	Всего	Л	С	СР и иная раб.
Тема 1. Теоретические, методические и нормативно-правовые аспекты производства лингвистической	12	2	2	8
Тема 2. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с экстремизмом	14	2	2	10
Тема 3. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с нанесением морального вреда, ущемления чести и достоинства, деловой репутации, с оскорблением, угрозой и клеветой	12		2	10
Тема 4. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с недобросовестной и некорректной рекламой	12		4	8
Тема 5. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с выявлением существенных признаков тождества или сходства товарных знаков до степени смешения	10		2	8
Тема 6. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с установлением подлинного смысла текстов официально-деловых документов	12		4	8
<b>ВСЕГО</b>	<b>72</b>	<b>4</b>	<b>16</b>	<b>52</b>

Таблица 4. Распределение часов по темам (модулям) и видам учебной работы ЗФО

Тема	Объем в часах			
	Всего	Л	С	СР и иная раб.
Тема 1. Теоретические, методические и нормативно-правовые аспекты производства лингвистической экспертизы	14	2		12
Тема 2. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с экстремизмом	12		2	10
Тема 3. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с нанесением морального вреда, ущемления чести и достоинства, деловой репутации, с оскорблением, угрозой и клеветой	12		2	10
Тема 4. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с недобросовестной и некорректной рекламой	10			10
Тема 5. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с выявлением существенных признаков тождества или сходства товарных знаков до степени смешения	12		2	10
Тема 6. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с установлением подлинного смысла текстов официально-деловых документов	12		2	10
<b>ВСЕГО</b>	<b>72</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>62</b>

#### 4. Самостоятельная работа студентов

Таблица 5. Содержание самостоятельной работы студентов

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Разделы или темы рабочей программы	Форма отчета
1	Практическое задание	Тема 2. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с экстремизмом. Тема 3. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с нанесением морального вреда, ущемления чести и достоинства, деловой репутации, с оскорблением, угрозой и клеветой. Тема 4. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с недобросовестной и некорректной рекламой.	Письменная работа

2.	Написание реферата	Тема 1. Теоретические, методические и нормативно-правовые аспекты производства лингвистической экспертизы. Тема 2. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с экстремизмом. Тема 3. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с нанесением морального вреда, ущемления чести и достоинства, деловой репутации, с оскорблением, угрозой и клеветой. Тема 6. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с установлением подлинного смысла текстов официально-деловых документов.	Публичная защита
	Всего часов:	51,75	

#### 4.2. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Для самостоятельной работы по дисциплине обучающиеся используют следующее учебно-методическое обеспечение:

1. Методические указания по освоению дисциплины, содержащиеся в РПД и ФОС.
2. Книжный фонд Научной библиотеки АГУ и библиотеки юридического факультета АГУ.
3. Электронно-библиотечная системы.
4. Справочно-правовые системы.

#### 5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

Таблица 6. Основная литература

/п	Библиографическое описание
	Григорьев, А.С. Юридическая техника : учебное пособие : [16+] / А.С. Григорьев ; Тюменский государственный университет. – Тюмень: Тюменский государственный университет, 2015. – 184 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=572414">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=572414</a> . – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-400-01091-0. – Текст : электронный.
	Сенин, И.Н. Основы юридической техники : учебное пособие : [16+] / И.Н. Сенин ; Омский государственный университет путей сообщения. – Изд. 2-е, стер. – Москва; Берлин : Директ-Медиа, 2020. – 173 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=572393">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=572393</a> . – ISBN 978-5-4499-0494-2. – Текст : электронный.

Таблица 7. Дополнительная литература

/п	Библиографическое описание
	Малько, А.В. Юридическая техника: словарь-справочник / А.В. Малько, М.А. Костенко, В.В. Яровая ; под ред. А.В. Малько; Российская Академия Наук, Институт государства и права, Саратовский филиал. – Москва: Директ-Медиа, 2014. – 316 с. – Режим доступа: по подписке. – URL:



	<a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=236492">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=236492</a> . – ISBN 978-5-4458-3819-7. – DOI 10.23681/236492. – Текст : электронный.
	Чухвичев, Д.В. Законодательная техника : учебное пособие / Д.В. Чухвичев. – Москва: Юнити-Дана : Закон и право, 2012. – 239 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=83261">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=83261</a> . – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-238-01086-1. – Текст : электронный.

Таблица 8. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

/п	Название (адрес) ресурса
	<a href="http://www.libertarium.ru">http://www.libertarium.ru</a> – библиотека материалов по правовой тематике
	<a href="http://slovari.vandex.ru/dict/constitution">http://slovari.vandex.ru/dict/constitution</a> – словари, энциклопедии правовых терминов и понятий.
	<a href="http://Consultant.ru/edu/student/download_books">Consultant.ru/edu/student/download_books</a> – книги и учебники по праву и экономике
	<a href="http://civil.consultant.ru/elib/">http://civil.consultant.ru/elib/</a> – классика российского права
	<a href="http://www.i-u.ru">http://www.i-u.ru</a> – электронная библиография, книги, статьи.

## 6. Методические рекомендации по дисциплине

### 6.1. Методические рекомендации преподавателю

Изучение дисциплины «Лингвоюридическая экспертиза текста» осуществляется в форме учебных занятий под руководством профессорско-преподавательского состава кафедры и самостоятельной подготовки обучающихся. Основными видами учебных занятий по изучению данной дисциплины являются лекционные и семинарские занятия. При проведении учебных занятий используются элементы классических и современных педагогических технологий, в том числе проблемного и проблемно-деятельностного обучения.

Предусматриваются следующие формы работы обучающихся:

- прослушивание лекционного курса;
- чтение и конспектирование рекомендованной литературы;
- самостоятельное изучение различных видов юридических документов с целью выявления наиболее часто используемых технико-юридических средств, приемов и методов;
- самостоятельная отработка навыков практического применения технико-юридического инструментария;
- проведение семинарских занятий с более подробным рассмотрением ключевых проблем дисциплины.

Помимо устного изложения материала, в процессе лекций предполагается использовать визуальную поддержку в виде мультимедийных презентаций содержания лекции, отражающих ее основные тезисы.

Контроль знаний обучающихся проводится в форме текущей и промежуточной аттестации.

Контроль текущей успеваемости обучающихся – текущая аттестация – проводится в ходе семестра с целью определения уровня усвоения обучающимися знаний;



сформированности у них умений и навыков; своевременного выявления преподавателем недостатков в подготовке обучающихся и принятия необходимых мер по ее корректировке; совершенствованию методики обучения; организации учебной работы и оказания обучающимся индивидуальной помощи.

К контролю текущей успеваемости относятся проверка знаний, умений и навыков обучающихся: на занятиях; по результатам проведения рубежного контроля уровня усвоения знаний (с помощью контрольных вопросов и практических заданий); по результатам выполнения обучающимися индивидуальных заданий; по результатам проверки качества конспектов лекций и иных материалов; по результатам отчета обучающихся в ходе индивидуальной консультации преподавателя, проводимой в часы самоподготовки, по имеющимся задолженностям.

Промежуточная аттестация обучающихся проводится с целью выявления соответствия уровня теоретических знаний, практических умений и навыков обучающихся по дисциплине требованиям ФГОС ВПО по направлению подготовки (специальности) в форме зачета. Зачет проводится после завершения изучения дисциплины в объеме рабочей учебной программы.

Для того, чтобы сориентировать студентов при подготовке к семинарским занятиям ниже приводится содержание дисциплины, структурированное по темам.

### *Тема 1. Теоретические, методические и нормативно-правовые аспекты производства лингвистической экспертизы*

Явления языка и речи в правоприменительном пространстве. Цели, задачи, объект и проблематика судебных речеведческих дисциплин. Лингвистическая экспертиза в ряду судебных речеведческих дисциплин. Типология лингвистической экспертной деятельности в зависимости от типов языковых правонарушений или спорных текстов.

Проблема метода в лингвистической экспертизе: к постановке вопроса. Обсуждение неадекватных формулировок метода в обосновывающей части заключения. Основные традиционные методы, используемые в речеведческих экспертизах. О некоторых других методах, допустимых в части обоснования в экспертном заключении. Примеры правильных и неправильных формулировок методов.

### *Тема 2. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с экстремизмом*

Понятие экстремизма в речеведческом аспекте. Речевые акты экстремизма. Понятие пропаганды. «Язык вражды»: объекты и виды.

Проблемы правоприменения законодательства об экстремизме в свете речеведческой экспертизы. Допустимость критики в правоприменении законодательства об экстремистской деятельности. Трактовка понятия «социальная группа». Проблема лингвистической квалификации понятия «политическая деятельность». Роль и задачи лингвистической экспертизы в судебной практике по делам, связанным с экстремизмом. Примеры экспертных исследований по спорным вопросам, связанным с экстремизмом.

### *Тема 3. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с нанесением морального вреда, ущемления чести и достоинства, деловой репутации, с оскорблением, угрозой и клеветой*

Понятие морального вреда, ущемления чести и достоинства, деловой репутации в лингвистическом и юридическом аспектах. Клевета. Утверждение превосходства и обвинение. Основные экспертные задачи по делам о причинении морального вреда, ущемления чести и достоинства, деловой репутации и клевете в лингвистической экспертизе. Разграничение фактивных и оценочных суждений как лингвистическая основа определения морального вреда, ущемления чести и достоинства.

Понятие угрозы. Лингвопрагматические и языковые признаки речевого акта угрозы

Понятие оскорбления, его лингвистические и юридические аспекты. Основные экспертные задачи по делам об оскорблении в лингвистической экспертизе. Оскорбление как речевой акт. Инвективное высказывание. Проблема квалификации неприличной формы.

*Тема 4. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с недобросовестной и некорректной рекламой*

Рекламный текст как объект лингвистической экспертизы: общая характеристика. Специфика экспертных задач по делам, связанным с экспертизой рекламных материалов.

Проблема методов производства лингвистических экспертиз рекламных материалов. Пример лингвистической экспертизы рекламного текста.

*Тема 5. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с выявлением существенных признаков тождества или сходства товарных знаков до степени смешения*

Понятие товарного знака. Функционирование товарного знака. Проведение лингвистической экспертизы товарного знака. Границы компетенции эксперта-лингвиста в лингвистической экспертизе по делам, связанным с выявлением существенных признаков тождества или сходства товарных знаков до степени смешения.

Методы, используемые в процессе лингвистической экспертизы товарного знака. Выявление фонетического, графического, семантического, ассоциативного и прагматического сходства.

Образцы экспертных исследований.

*Тема 6. Производство лингвистических экспертиз по делам, связанным с установлением подлинного смысла текстов официально-деловых документов*

Общая характеристика лингвистической экспертизы по установлению подлинного смысла текста документа. Области применения лингвистической экспертизы по установлению подлинного смысла текста документа.

Основные задачи, решаемые экспертами. Границы компетенции эксперта-лингвиста в лингвистической экспертизе по делам, связанным с установлением подлинного смысла текстов официально-деловых документов.

Примеры лингвистической экспертизы по установлению подлинного смысла текста документа.

## **6.2. Методические рекомендации студентам**

Учебный процесс рассчитан на один семестр и включает лекционный курс, семинарские занятия и самостоятельное изучение предмета. Итоговая форма контроля – зачет.

Цель самостоятельной работы - подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Формы самостоятельной работы обучающегося.

*1. Изучение понятийного аппарата дисциплины.*

Вся система индивидуальной самостоятельной работы должна быть подчинена усвоению понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки

современного грамотного специалиста является овладение и грамотное применение профессиональной терминологии. Лучшему усвоению и пониманию дисциплины помогут различные энциклопедии, словари, справочники и другие материалы, указанные в списке литературы.

### *2. Изучение тем самостоятельной подготовки.*

Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

### *3. Работа над основной и дополнительной литературой.*

Изучение рекомендованной литературы следует начинать с учебников и учебных пособий, затем переходить к нормативно-правовым актам, научным монографиям и материалам периодических изданий. Конспектирование – одна из основных форм самостоятельного труда, требующая от студента активно работать с учебной литературой и не ограничиваться конспектом лекций.

Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую для учебной и научной работы литературу. При этом следует обращаться к предметным каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках.

## **7. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

### *для слепых и слабовидящих:*

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
- экзамен и зачет проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

### *для глухих и слабослышащих:*

- лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
- экзамен и зачет проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

### *для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:*

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
- экзамен и зачет проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

*для слепых и слабовидящих:*

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

*для глухих и слабослышащих:*

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

*для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:*

- в печатной форме;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения.

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

В процессе обучения используются следующие технические средства обучения:

- аудиторный фонд юридического факультета, включая Конференц-зал;
- библиотечный фонд Научной библиотеки АГУ;
- библиотека юридического факультета АГУ;
- компьютерный класс с установленными программами Open Office, Skype, СПС

Консультант Плюс, Гарант;

– мультимедийное оборудование (интерактивная доска, проекторы, ноутбуки) для проведения интерактивных лекций, презентаций.

